

НОPERT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кипятильник электрический проточный

Модели: PRO CF-K1



1. Технические характеристики

| | |
|-------------------------|---|
| Модель | PRO CF-K1 |
| Напряжение | 220-240 В ~ 50-60 Гц |
| Мощность | 2.1 кВт |
| Объем бойлера | 8 л |
| Производительность | 20-25 л/ч |
| Управление | Электронное с индикацией (Key screen) |
| Кран для воды | Металлический |
| Регулировка температуры | Точное поддержание температуры (электронный контроль) |
| Таймер | 24 часа (отложенный запуск / поддержание по расписанию) |
| Материал емкости | Нержавеющая сталь SS 304 |
| Материал корпуса | Нержавеющая сталь SS 201 |
| Каплесборник | ✓ |
| Габариты | 190x250x600 мм |
| Габариты в упаковке | 280x410x680 мм |
| Вес в упаковке | 8 кг |

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использован только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Покупатель / Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание аппарата квалифицированным техническим персоналом.

Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

Гарантия не распространяется:

- на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
- на ремонт или замену частей в связи с их износом;
- на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
- на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
- на неисправности, связанные механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата;
- на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
- на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;
- на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия.



Обратите внимание! Прямая заводская гарантия на оборудование составляет 6 месяцев с даты покупки.

Сообщения о неисправности оборудования принимаются по адресу: service@hopert.ru. К сообщению о неисправности оборудования необходимо приложить документ, подтверждающий покупку.

3. Монтаж и подготовка к работе

Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

- Перед использованием прибора, удалите упаковочные материалы, очистите резервуар согласно разделу «Обслуживание и уход».
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Подключение рекомендуется производить через выделенное устройство защитного отключения или дифференциальный автомат с током утечки 30 мА.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.

- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Не допускайте нахождения кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовую кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
- Аппарат устанавливается на огнеупорном устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн и раковин, а также теплового оборудования, такого как печи и плиты, и т.д.
- Аппарат не предназначен для работы на открытом воздухе. Допустимо только размещение внутри помещений без повышенной влажности.
- Аппарат должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся материалов, взрывоопасных предметов и источников подачи газа.
- При подключении воды следует убедиться, что давление воды в системе водоснабжения соответствует допустимому для нормальной работы аппарата.
- Подключите подачу воды в кипятильник с помощью металлической трубы или шланга 15 мм (1/2") и установите клапан регулировки подачи воды.
- Не допускается использование сильно хлорированной воды. Хлор при нагреве газифицируется и вызывает коррозию поверхностей, а также способствует появлению ядовитых соединений в воде. Для очистки воды от хлора используйте фильтры.
- Если вода слишком жесткая, используйте фильтры-водоумягчители.
- Рекомендуется использовать фильтры для воды на основе ионообменных смол (смягчение воды, удаление хлора и металлов), активированного угля (удаление хлора), фильтры обратного осмоса.
- В конструкции предусмотрен патрубок отвода конденсата, который расположен на нижней поверхности аппарата. Слив небольшого количества воды из патрубка является нормальным.
- При установке кипятильника проверьте, чтобы силиконовая трубка отвода конденсата внутри кипятильника не была пережата.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктаж по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

4. Техника безопасности

Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.

- Во время работы корпус прибора может нагреваться. Не трогайте его руками!
- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.

- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не допускается оставлять аппарат включенным без присмотра.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45°C, влажность не должна превышать 85%.
- Если аппарат не используется - отключите аппарат от электрической сети.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях, отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом.
- Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Запрещено мыть рабочие поверхности аппарата, не дождавшись их остывания.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Проводите чистку нерабочих поверхностей аппарата мягкой и сухой тряпкой.
- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- Не тяните с силой кабель питания, чтобы не повредить кабель питания и не допустить возникновения электрической утечки.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться аппаратом при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему техники безопасности и понимают связанные с ней потенциальные угрозы.

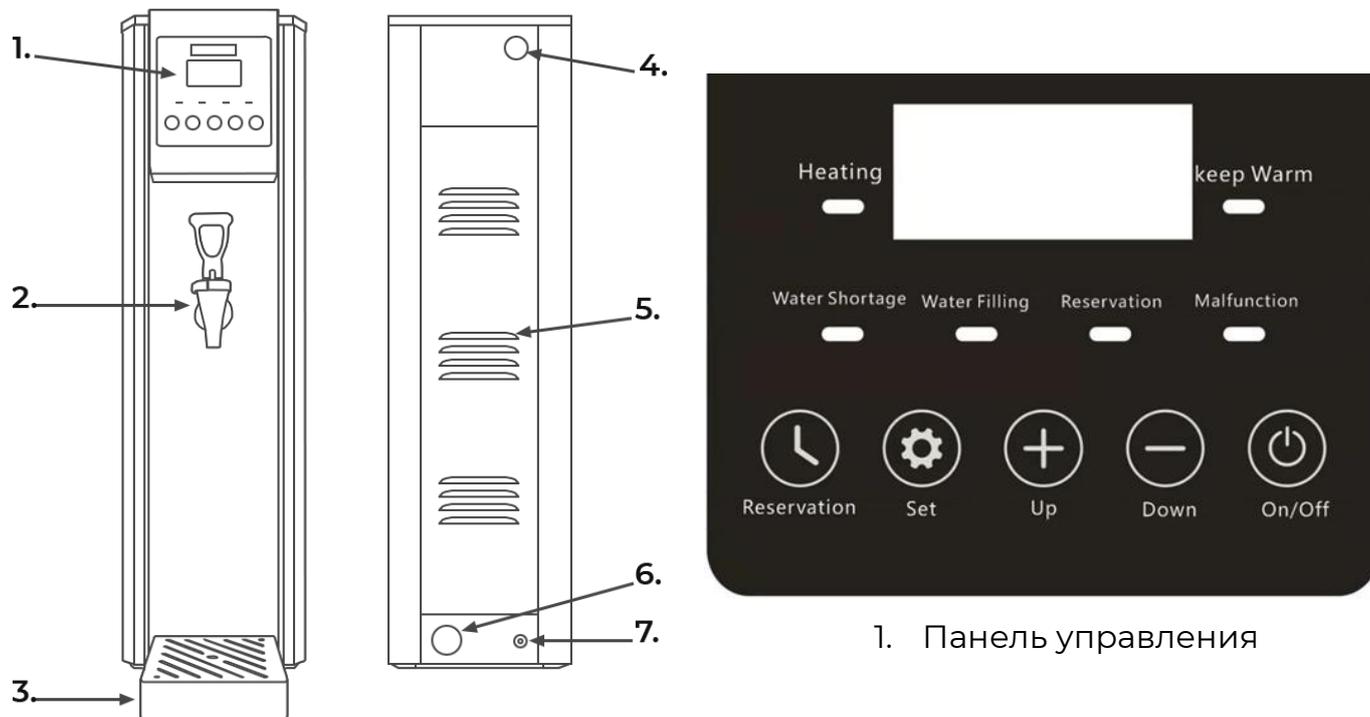
Эксплуатация запрещена:

- при некорректной работе аппарата;
- при повреждении или падении;
- при повреждении питающего кабеля или вилки.

5. Порядок работы

- Данный аппарат предназначен для первичного кипячения воды и дальнейшего поддержания её в нагретом состоянии.
- Аппарат рассчитан на работу только с чистой питьевой водой.
- При работе водяной пар собирается, охлаждается и отводится через дренажное отверстие внизу устройства. Поэтому перед использованием разместите под ним специальную емкость для сбора конденсата.

5.1. Описание



1. Панель управления

1. Панель управления
2. Кран
3. Поддон для сбора воды (каплесборник)
4. Вход шланга подачи воды
5. Вентиляционные отверстия
6. Слив
7. Вход для кабеля питания

5.2. Последовательность работы

1. Перед первым запуском устройства убедитесь, что все требования по установке соблюдены, все соединения надежны и герметичны.

2. Подключите оборудование к электросети (вставьте вилку в розетку).

3. Нажмите и удерживайте кнопку  3 секунды, чтобы выключить устройство, и коротко нажмите, чтобы включить его. При первом включении диспенсер автоматически начнет нагревать и кипятить воду, пока не загорится индикатор поддержания температуры. Это означает, что температура воды достигла установленного значения.

4. Нажмите и удерживайте кнопку  3 секунды, чтобы включить или выключить функцию отложенного запуска (таймера), когда устройство включено.



5. Нажмите и удерживайте кнопку  3 секунды, чтобы отобразить значение сопротивления воды, когда устройство включено.

В разных местах качество воды различается, поэтому параметры сопротивления тоже разные (обычно 1–18 для водопроводной воды).

Если используется очищенная вода, устройство может не определить сопротивление воды и в режиме ожидания появится сообщение «ELL» (нет воды).



В этом случае нажмите кнопку настройки , выберите соответствующий код «

UP

», и используйте этот параметр для регулировки определения сопротивления воды.



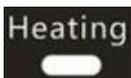
6. Нажмите и удерживайте кнопку  3 секунды, чтобы проверить установленную температуру.

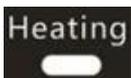


7. Нажмите и удерживайте кнопку  и кнопку  одновременно 3 секунды, чтобы восстановить заводские настройки, когда устройство выключено.



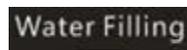
8. Индикатор  горит — это означает, что вода нагрелась до установленной температуры и готова к употреблению.

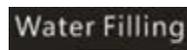


9. Индикатор  горит — это означает, что устройство нагревает воду.



10. Индикатор  горит — это означает, что в устройстве недостаточно воды: подача воды прекращена или уровень воды ниже минимального (код на дисплее: ELL).



11. Индикатор  горит — это означает, что устройство набирает воду.



12. Индикатор  горит — это означает, что включена функция таймера.



13. Индикатор  горит — это означает, что в устройстве возникла неисправность. Пожалуйста, устраните проблему согласно коду ошибки.



Внимание! Если в водонагревателе нет воды, питание автоматически отключается, чтобы предотвратить сухой нагрев и защитить оборудование. Это устраняет проблемы старых водонагревателей, когда при отсутствии воды происходило перегревание и повреждение нагревательной трубки.



Проверка перед запуском!

- Проверьте, подключен ли шнур питания к специальной розетке или розетке с защитой от утечки тока.
- Убедитесь, что в устройстве нет утечки воды.
- Проверьте, открыт ли кран подачи воды.
- Убедитесь, что устройство установлено ровно и безопасно.
- Убедитесь, что вокруг устройства нет легковоспламеняющихся или взрывоопасных предметов.

5.3. Настройка времени дозаправки воды

Устройство имеет заводскую настройку, по которой время подачи воды составляет 1 секунду, а время паузы изменить нельзя. Если пользователь хочет изменить время подачи воды, выполните следующие действия.

Пример: установить время подачи воды 2 секунды и паузу 17 секунд.

Вода подаётся в бак в течение 2 секунд при высокой температуре. Затем происходит пауза 17 секунд.

Примечание: 1 секунда подачи воды соответствует 20 единицам кода.

Если нужно установить подачу воды в бак на 2 секунды (2 секунды = 40 единиц кода) при высокой температуре:



1. Находясь в режиме ожидания, удерживайте кнопку  3 секунды.

2. Выберите нужный код «  ».

3. Нажмите кнопку , чтобы отобразить текущее значение: «  ».

4. Затем нажимайте кнопку , чтобы выбрать значение «  » или остановить подачу воды.

5. Подождите 20 секунд — устройство автоматически вернётся в основной режим «  ».



6. Коротким нажатием кнопки  подтвердите настройку — установка завершена.

5.4. Настройка времени

Заводская настройка — 24 часа в сутки. Если у пользователя местное время отличается, выберите код настройки времени в соответствии с местным временем: час — минута — секунда.

Пример: 7:30:28



1. Удерживайте кнопку  3 секунды, пока на дисплее не появится «**OFF**».

2. Удерживайте кнопку  3 секунды, выберите код часов «**H**», затем с помощью кнопок  или  установите значение 7.

3. Нажмите кнопку , выберите код минут «**M**», затем с помощью кнопок  или  установите значение 30.

4. Нажмите кнопку , выберите код секунд «**S**», затем с помощью кнопок  или  установите значение 28.

5. Нажмите кнопку , чтобы выбрать код «**OFF**» или остановитесь и дождитесь 20 секунд, пока дисплей автоматически не покажет «**OFF**».

6. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить настройку — установка времени завершена.

5.5. Восстановление заводских настроек



Удерживайте кнопку **On/Off** 3 секунды, пока на дисплее не появится «**OFF**»,



затем одновременно удерживайте кнопки **Reservation** и **Set** 3 секунды.

Все индикаторы на дисплее загорятся, а экран будет бегущей строкой по кругу — это означает, что восстановление заводских настроек прошло успешно.

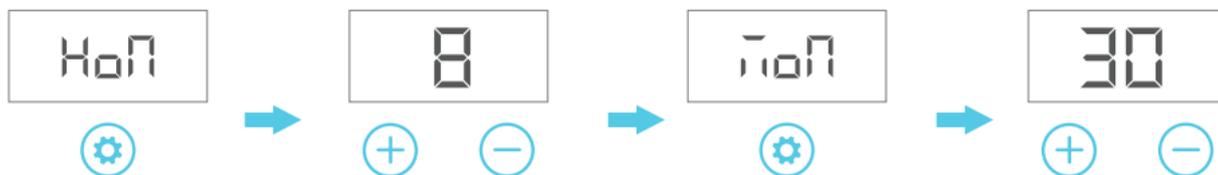
5.6. Настройка отложенного запуска



Удерживайте кнопку **On/Off** 3 секунды, пока на дисплее не появится «**OFF**», чтобы выбрать код настройки функции резервирования следующим образом:

| Аббревиатура | Обозначение | Описание |
|--------------|--------------|----------------------------------|
| HoП | Hour ON | Таймер включения: час (0-23) |
| MoП | Minute ON | Таймер включения: минута (0-59) |
| HoF | Hour OFF | Таймер выключения: час (0-23) |
| MoF | Minute OFF | Таймер выключения: минута (0-59) |
| Ht | Hour Time | Текущее время: час |
| Mt | Minute Time | Текущее время: минута |
| St | Seconds Time | Текущее время: секунда |

Например: установить время включения устройства утром в 8:30.



1. Удерживайте кнопку **On/Off** 3 секунды, пока на дисплее не появится «**OFF**».

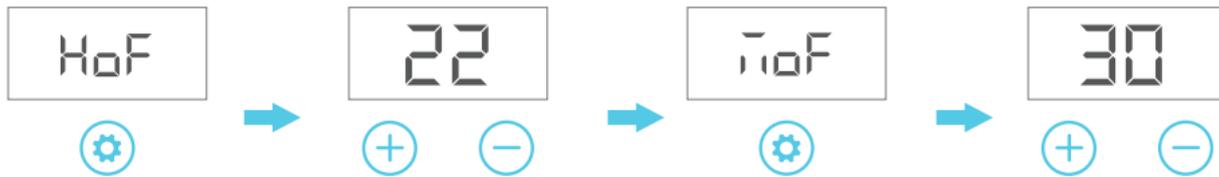
Затем нажмите кнопку **Set**, чтобы выбрать код «**HoП**», и с помощью кнопок



или **Down** установите час 8.

2. Нажмите кнопку , чтобы выбрать код «**ноф**», затем с помощью кнопок  или  установите 30 минут.

Например: установить время выключения устройства ночью в 22:30.



3. Нажмите кнопку , чтобы выбрать код «**ноф**», затем с помощью кнопок  или  установите значение 22 (час).

4. Нажмите кнопку , чтобы выбрать код «**ноф**», затем с помощью кнопок  или  установите значение 30 (минута).

5. Нажмите кнопку , чтобы выбрать код «**OFF**», или ничего не нажимайте и подождите 20 секунд, пока на дисплее автоматически не появится «**OFF**».

6. Нажмите кнопку , чтобы включить устройство, затем удерживайте кнопку , пока индикатор резервирования (таймера) не загорится — после этого настройка будет успешно завершена.

7. После установки функции резервирования (таймера) устройство сохранит эти настройки в памяти для дальнейшего использования.

6. Обслуживание и уход

- Корпус аппарата необходимо протирать губкой или тканью: используйте слегка влажную тряпку и аккуратно протрите. Не допускайте прямого контакта воды с поверхностью.
- Очистка фильтра: регулярно очищайте фильтр на соединении впускного шланга, чтобы предотвратить попадание примесей, которые могут повредить электромагнитный клапан.
- Очистка внутреннего бака: как минимум раз в квартал чистите внутреннюю поверхность бака и удаляйте накипь с электрода и нагревателя с помощью чистой ткани.
- Очистка сливного отверстия: отложения примесей в сливе могут повлиять на работу устройства; чистку рекомендуется проводить раз в полгода.
- Удаление накипи: из-за качества воды при нагревании естественно накапливаются соединения карбоната кальция. Очистку проводите раз в 1–2 месяца в зависимости от местных условий.
- Метод:
 - Смешайте воду и уксус (выбирайте высокочистый белый уксус) в соотношении 2:1 и налейте в бак.
 - Нагрейте и доведите до кипения, затем оставьте на ночь.
 - На следующий день вылейте раствор и один раз прокипятите чистую воду.
- Запрещается использовать пищевую соду для очистки оборудования, поскольку это может привести к обесцвечиванию приора и образованию коррозии на металле.
- Запрещается проводить очистку аппарата с помощью абразивных и едких материалов, металлических губок и щеток, колющих и режущих предметов, агрессивных и хлорсодержащих чистящих средств, бензина, кислот, щелочей и растворителей.

7. Распространенные неисправности и способы их устранения

| Код ошибки | Возможная причина неисправности | Способ устранения |
|------------|---|---|
| E11 | 1. Недостаток воды в баке. 2. Вода течет медленно. 3. Низкое давление воды. | Когда устройство только что включено, в баке не хватает воды. Во время заполнения бака появится код E11. Пожалуйста, откройте кран подачи воды и проверьте, достаточно ли давление воды на входе. |
| | Соппротивление уровня воды слишком мало и не может быть обнаружено. | Настройка сопротивления уровня воды. |
| E12 | Обрыв или короткое замыкание датчика температуры | Пожалуйста, проверьте, не отключён ли провод датчика, или не вышла из строя плата управления. |
| E13 | Вода в баке не достигает минимального уровня даже после 20 минут наполнения. | Низкое давление воды или впускной клапан заблокирован мусором или остановлен из-за короткого замыкания. 1. Подберите подходящее давление воды. |

| | | |
|-------------------------------------|--|--|
| | | <ol style="list-style-type: none"> 2. Регулярно очищайте накипь. 3. Проверьте, включен ли впускной кран. 4. Проверьте, есть ли вода в местной водопроводной сети. |
| E-2 | Вода не достигает установленной температуры даже после 35 минут нагрева. | <p>Низкое давление воды или впускной клапан заблокирован мусором или остановлен из-за короткого замыкания.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подберите подходящее давление воды. 2. Регулярно очищайте накипь. 3. Проверьте, включен ли впускной кран. 4. Проверьте, есть ли вода в местной водопроводной сети. |
| Дисплей не работает / Нет индикации | Неисправность датчика или платы управления, либо сработала защита термостата от сухого нагрева | <ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте, может ли устройство нормально нагревать и кипятить воду после включения. 2. Проверьте, не ослаблено ли или не отключено соединение дисплея. 3. Проверьте, неисправна ли плата управления. 4. Проверьте, можно ли нажать ручной термостат с чёрной кнопкой. <p>Если кнопку нельзя нажать, когда температура охладится до диапазона контроля температуры, нажмите чёрную кнопку, пока не услышите щелчок.</p> |

8. Техническое обслуживание и ремонт

Внимание! Работы по обслуживанию и ремонту должны проводиться при полностью отключенном электропитании, путем перевода вводного выключателя в положение «Выкл» и отсоединением вилки от розетки, с привлечением квалифицированного технического персонала.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Обязательно проверяйте и своевременно очищайте патрубки отвода пара и выравнивания давления от накипи, а также трубку отвода пара.
- Выполняйте регулярную очистку от накипи датчиков, нагревательных элементов, внутренних полостей крана и поверхностей, имеющих контакт с водой. Очистка поверхностей должна производиться не реже одного раза в 6 месяца, нагревательных элементов и датчиков – не реже одного раза в 3 месяца. Несвоевременная очистка аппарата от накипи может привести к поломкам

аппарата. Очистка может проводиться как механически, так и с использованием технических средств для удаления накипи на основе различных кислот. Не используйте для очистки накипи бытовые средства, они могут вызвать коррозию поверхностей аппарата.

- В случае возникновения неисправности во время эксплуатации, следует отключить питание и возобновить использование после устранения неисправности.
- При чистке, техническом обслуживании и отключении питания следует отключать прибор от сети или выключать питание в целях безопасности.
- Очистку следует проводить после отключения электроэнергии и охлаждения кипящей водой.
- Не позволяйте детям играть с краном с кипятком во время работы этого прибора. Во избежание ожогов.
- **Обратите внимание! Паровой патрубок на задней панели водонагревателя не должен быть заблокирован.**

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом (Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер). В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем перевода выключателя в положение «Выкл» и/или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена. С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

9. Транспортировка и хранение. Утилизация

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.